Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

ДИРЕКТИВА 2002/54/ЕО НА СЪВЕТА

от 13 юни 2002 година

относно търговията със семена от цвекло

(ОВ L 193, 20.7.2002, стр. 12)

Изменена с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Директива 2003/61/ЕО на Съвета от 18 юни 2003 година	L 165	23	3.7.2003
►**M2**	Директива 2004/117/ЕО на Съвета от 22 декември 2004 година	L 14	18	18.1.2005

▼B

ДИРЕКТИВА 2002/54/ЕО НА СЪВЕТА

от 13 юни 2002 година

относно търговията със семена от цвекло

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ([1]),

след консултации с Икономическия и социален комитет,

като има предвид, че:

(1) Директива 66/400/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията на семена от цвекло ([2]) претърпя многобройни съществени изменения ([3]). От съображения за по-голяма яснота и рационалност следва да се пристъпи към кодификация на посочената директива.

(2) Производството на захарно и на фуражно цвекло (по-долу наричано цвекло) заема важно място в селското стопанство на Общността.

(3) Постигането на задоволителни резултати при отглеждането на цвекло зависи в много голяма степен от използването на подходящи семена.

(4) По-голяма производителност при отглеждането на цвекло в Общността може да се постигне само ако за избора на сортовете, допуснати за предлагане на пазара, държавите-членки прилагат единни и възможно най-строги правила. Поради това Директива 2002/53/ЕО на Съвета ([4]) предвижда общ каталог на сортовете от земеделски растителни видове.

(5) Следва да се създаде за Общността единна система за сертифициране, основаваща се на натрупания опит от прилагането на системите на държавите-членки и на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие. В контекста на консолидирането на вътрешния пазар общностната система следва да е приложима за производството с цел търговия и за търговията в рамките на Общността, без възможност за едностранно дерогиране на държавите-членки, което може да възпрепятства свободното движение на семена в Общността.

(6) Като общо правило семената от цвекло трябва да бъдат пускани за търговия, само ако в съответствие с правилата за сертифициране са били официално прегледани и сертифицирани като базови семена или като сертифицирани семена. Изборът на техническите понятия „базови семена“ и „сертифицирани семена“ се основава на вече съществуващата международна терминология. При някои специални условия семената, получени от размножения, предшестващи базовите семена, и семена за масов посев, трябва да бъдат пускани на пазара.

(7) Следва да не се прилагат общностните правила за семената, за които е доказано, че са предназначени за износ за трети страни.

([1]) Становище, представено на 9 април 2002 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

([2]) ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2290/66. Директива, последно изменена с Директива 98/96/ЕО (ОВ L 25, 1.2.1999 г. стр. 27).

([3]) Виж приложение V, част А.

([4]) ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 1.

▼B

(8) С оглед да се подобри качеството на семената от цвекло в Общността, трябва да се предвидят някои условия, отнасящи се до полиплоидността, еднокълняемостта, сегментацията, аналитичната чистота, кълняемостта и съдържанието на влага в тях.

(9) С оглед да се осигури идентичността на семената, трябва да се създадат общностни правила за пакетиране, за вземане на проби, за запечатване и за маркировка. За целта на етикетите трябва са поставени обозначенията, необходими за извършване на официалния контрол, както и за информацията за селскостопанския производител, като ясно се посочва общностният характер на сертифицирането.

(10) Следва да се установят правила за търговията с химически обработените семена и със семената, годни за биологично производство, както и правила за съхранението на генетичните ресурси на растенията, които да дават възможност за съхранение чрез използване *in situ* на сортове, застрашени от генетично разпадане.

(11) При определени условия трябва да се разрешават дерогации, без да се засягат разпоредбите на член 14 от Договора. Държавите-членки, които ползват тези дерогации, трябва да си оказват взаимна административна помощ по отношение на контрола.

(12) С оглед при търговията да се осигури спазването на условията както за качеството на семената, така и на разпоредбите за гарантиране на тяхната сортова идентичност, държавите-членки трябва да предвидят подходящи разпоредби за контрол.

(13) Семената, които отговарят на тези условия, не подлежат на никакви ограничения относно търговията, освен предвидените от общностните правила, без да се засяга прилагането на член 30 от Договора.

(14) Необходимо е да се сертифицират при определени условия семената, размножавани в друга страна от базови семена, сертифицирани в държава-членка, като семена, размножавани в тази държава-членка.

(15) Следва да се предвиди семената от цвекло, произведени в трети страни, да се търгуват в Общността, само ако те предлагат същите гаранции като семената, официално сертифицирани в Общността, и отговарят на общностните правила.

(16) В периоди, когато снабдяването със сертифицирани семена от различните категории е затруднено, следва да се допуснат временно семена от категория, подлежаща на по-малко стриктни изисквания, както и семена от сортове, които не са включени нито в общия каталог на сортовете, нито в националния каталог на сортовете.

(17) С оглед да се съгласуват техническите методи за сертифициране на държавите-членки и да се създадат възможности за сравнение между семената, сертифицирани в Общността, и тези, произхождащи от трети страни, трябва да се въведат общностни сравнителни опити в държавите-членки, за да е възможен последващ годишен контрол на семената от категорията „сертифицирани семена“.

(18) Желателно е да се организират временни експерименти, с цел да се намерят по-добри решения за замяна на някои елементи на схемите за сертифициране, приети съгласно настоящата директива.

(19) Трябва да се приемат мерките, необходими за спазване на настоящата директива в съответствие с Решение

▼B

1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за уреждане на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ([1]).

(20) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране на директивите, посочени в приложение V, част Б,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Настоящата директива се прилага за производството с цел търговия, както и за търговията със семена от цвекло в рамките на Общността.

Настоящата директива не се прилага за семената от цвекло, за които е доказано, че са предназначени за износ за трети страни.

Член 2

1. За целите на настоящата директива:

а) „Търговия“: е продажбата, притежаването с цел продажба, предлагането за продажба и всяко преотстъпване, всяка доставка или всяко прехвърляне с търговска цел на семена за трети лица, независимо дали е срещу или без заплащане.

Не се включва в определението за търговия обменът на семена, който не преследва търговско използване на сорта, като следните операции

— доставката на семена на официалните органи за експериментиране и проверка,

— доставката на семена на доставчици на услуги за целите на преработката или на пакетирането на семената, доколкото въпросният доставчик не придобива право на собственост върху така доставените семена.

Доставката на семена, при някои условия, на доставчици на услуги с цел производството на някои селскостопански суровини, предназначени за промишлена употреба, или размножаването на семена за същата цел, не се счита за търговия, доколкото доставчикът на услуги не придобива право на собственост нито върху така доставените семена, нито върху продукта от реколтата. Доставчикът на семена представя на сертифициращия орган копие от съответните части на договора, сключен с доставчика на услуги, и този договор трябва да съдържа стандартите и условията, на които доставените семена отговарят в момента.

Условията и редът за прилагане на настоящите разпоредби се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 28, параграф 2.

б) „Цвекло“: е захарното и фуражното цвекло от вида *Beta vulgaris* L.

в) „Базови семена“: са семената:

i) произведени под ръководството на селекционера съгласно възприетата практика за сортоподдържане;

ii) предназначени за производството на семена от категорията „сертифицирани семена“;

([1]) ОВ L 184, 17.7.1999, стр. 23.

▼B

iii) които при спазване на разпоредбите на член 5 отговарят на определените в приложение I условия за базовите семена, и

▼M2

iv) което е било разкрито от официално изпитване или в случай на условията, предвидени в приложение IБ, или с официално изпитване, или с изпитване, осъществено при официален надзор, отговарящ на условията, определени в i), ii) и iii).

▼B

г) „Сертифицирани семена“: са семената,

i) пряко произхождащи от базови семена;

ii) предвидени за производството на цвекло;

iii) които при спазване на разпоредбите на член 5, буква б) отговарят на определените в приложение I условия за сертифицираните семена, и

▼M2

iv) което е било разкрито от официално изпитване или от изпитване, осъществено при официален надзор, отговарящ на условията, определени в i), ii) и iii).

▼B

д) „Еднокълнови семена“: са генетично еднокълновите семена.

е) „Семена за точна сеитба“: са семената, предназначени за употреба в редосеялките за точна сеитба, които съгласно приложение I, част Б, точка 3, буква б), бб) и вв) образуват единични кълнове.

ж) „Официални мерки“: са мерките, които са взети от

i) държавните органи или

ii) от юридически лица, регулирани от публичното или частното право, действащи под отговорността на държавата, или,

iii) в случай на подпомагащи дейности, също предмет на държавен контрол, от всяко физическо лице, официално определено за тази цел,

при условие че изброените в ii) и iii) лица не извличат лична полза от резултата от тези мерки.

з) „Малки опаковки на ЕО“: са опаковките, съдържащи следните сертифицирани семена:

i) еднокълнови семена или семена за точна сеитба: ненадвишаващи 100 000 съцветия или зърна, или с нето тегло от 2,5 kg, с изключение, според случая, на гранулираните пестициди, дражиращите вещества или други твърди добавки;

ii) други семена, освен еднокълновите семена или семената за точна сеитба: не повече от 10 kg, с изключение, според случая, на гранулирани пестициди, дражиращи субстанции или други твърди добавки.

2. Различните видове сортове, включително компонентите, предназначени за сертифициране при условията на настоящата директива, могат да бъдат уточнени и определени в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

▼M2

3. Когато се извършват изпитванията при официален надзор, посочени в параграф 1, буква в), iv) и параграф 1, буква г), iv), се спазват следните изисквания:

▼**M2**

А. Полева инспекция

а) Инспекторите следва:

i) да имат нужните технически квалификации;

ii) да не извличат лични облаги във връзка с осъществяването на инспекциите;

iii) да са били официално лицензирани от органа на държавата-членка, отговарящ за сертифицирането, и това лицензиране да включва или клетва, или подписа на инспекторите върху писмен документ, с който те поемат ангажимент за изпълнението на правилника за официалните изпитвания;

iv) да осъществяват инспекциите при официален надзор в съответствие с правилника, прилаган за официалните инспекции.

б) Семенната култура, която ще бъде инспектирана, трябва да е отгледана от семена, които са преминали последващ контрол, резултатите от който са били задоволителни.

в) Официалните инспектори проверяват част от семенната култура. Тази част следва да бъде най-малко 5 %.

г) Съотношение от пробите на семенната маса, събрана от семенни култури, се подготвя за официален последващ контрол и когато е подходящо, за официално лабораторно тестване на семена във връзка с идентичността на разнообразието и чистотата.

д) Държавите-членки определят правила относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети съобразно настоящата директива и регулиращи изпитванията, провеждани под официален надзор. Санкциите следва да бъдат ефективни, съразмерни и възпиращи. Санкциите може да обхващат отнемане на лиценза, издаден съгласно буква а), iii), от официално лицензираните лаборатории, за които е установено, че умишлено или небрежно не са спазвали правилата, управляващи официалните изпитвания. Държавите-членки гарантират, че в случай на подобно нарушаване на правилата всяко сертифициране на семена, които са изпитвани, се анулира, с изключение на случаите, когато може да се докаже, че семената продължават да отговарят на всички съответни изисквания.

Б. Тестване на семена

а) Опитите със семена се провеждат в лаборатории за тестване на семена, които имат разрешително за тази цел от органа на съответната държава-членка, отговорен за сертифицирането на семената съгласно условията, определени в букви от б) до г).

б) Лабораторията за тестване на семена разполага с анализатор, който носи пряката отговорност за техническите операции, извършвани в лабораторията. Този анализатор трябва да разполага с необходимата квалификация, за да осъществява техническото управление на лабораторията за тестване на семена.

Анализаторите в такива лаборатории е нужно да имат техническата квалификация, придобита от образователни курсове, организирани в условията, приложими за официални анализатори на семена, и утвърдена с официално положени изпити.

Лабораторията се разполага в обекти и има оборудване, което официалният орган по сертифициране е одобрил за целите на извършване на тестване на семена в обхвата на даденото разрешително.

▼M2

Тя провежда опитите със семена в съответствие с международните методи.

в) Лабораторията за тестване на семена следва:

i) да бъде независима;

или

ii) да е собственост на компания за семена.

В случая, посочен в ii), лабораторията може да провежда тестване на семена единствено със семенна маса, произведена от името на компанията за семена, от която тя е част, с изключение на случаите, когато е договорено нещо различно между тази компания за семена, кандидатстващия за сертификат и органа, издаващ сертификата.

г) Работата на лабораторията за тестване на семена е предмет на подходящ контрол от органа, издаващ сертификати за семена.

д) За целите на контрола, посочен в буква г), частта от семенната маса, вписана в официалния сертификат, следва да бъде проверявана чрез официално тестване на семената. Тази част принципно следва да бъде колкото е възможно поравномерно разпределено върху физическите и юридическите лица, които кандидатстват за сертификат за семена, и върху видовете семена, но може и да бъде така ориентирана, че да се елиминират конкретни съмнения. Тази част следва да бъде най-малко 5 %.

е) Държавите-членки определят правила относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети съобразно настоящата директива и регулиращи изпитванията, провеждани под официален надзор. Санкциите следва да бъдат ефективни, съразмерни и възпиращи. Санкциите може да обхващат отнемане на лиценза, издаден съгласно буква а), от официално лицензираните лаборатории, за които е установено, че умишлено или небрежно не са спазвали правилата, управляващи официалните изпитвания. Държавите-членки гарантират, че в случай на подобно нарушаване на правилата всяко сертифициране на семена, които са изпитвани, се анулира, с изключение на случаите, когато може да се докаже, че семената продължават да отговарят на всички съответни изисквания.

▼B

4. Други мерки, приложими за провеждането на проверките под официален контрол, могат да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

▼M2

_____

▼B

Член 3

1. Държавите-членки предвиждат семената от цвекло да се търгуват, само ако са официално сертифицирани като „базови семена“ или „сертифицирани семена“.

2. Държавите-членки следят официалните прегледи на семената да се извършват съобразно използваните международни методи, доколкото такива съществуват.

▼B

Член 4

Независимо от разпоредбите на член 3, параграф 1, държавите-членки предвиждат, че могат да се търгуват:

— селектирани семена от предходни на базовите семена размножения, и

— семена за масов посев, търгувани с цел преработка, при условие че тяхната идентичност е гарантирана.

Член 5

Държавите-членки могат, като дерогация от разпоредбите на член 3, да разрешават:

а) официалното сертифициране и търговията с базови семена, които не отговарят на определените в приложение I условия за кълняемост; за тази цел се вземат всички необходими мерки, за да може доставчикът да гарантира определена кълняемост, която той посочва за целите на търговията върху специален етикет, носещ неговото име и адрес, както и референтния номер на партидата;

б) в интерес на бързата доставка на семена — официалното сертифициране и търговията до първия купувач на семена от категориите „базови семена“ или „сертифицирани семена“, за които не е приключил официалният преглед за контрола по спазването на определените в приложение I изисквания за кълняемост. Сертифицирането се разрешава само след представянето на предварителен доклад за анализ на семената и при условие че са посочени името и адресът на първия получател; вземат се всички необходими мерки, за да може доставчикът да гарантира кълняемостта, установена в хода на предварителния анализ; обозначаването на тази кълняемост трябва да е дадено — с оглед търговията — на специален етикет, носещ името и адреса на доставчика и референтния номер на партидата.

Тези разпоредби не се прилагат за вноса на семена от трети страни, освен предвидените в член 22 случаи за размножаването на семена извън Общността.

Държавите-членки, прилагащи една от дерогациите, предвидени в букви а) и б), си оказват взаимна административна помощ по отношение на контрола.

Член 6

1. Независимо от разпоредбите на член 3, параграф 1, държавите-членки могат да разрешат на производителите, установени на тяхна територия, да търгуват със:

а) малки количества семена за научни изследвания или за селекционна дейност;

б) необходими количества семена, предназначени за други цели, опити или експериментиране, доколкото те принадлежат към сортове, за които е подадено заявление за вписване в каталога в съответната държава-членка.

В случая на генномодифициран материал това разрешение се дава, само ако са приети подходящи мерки за предотвратяване на рисковете за здравето на човека и за околната среда. За оценката на въздействието върху околната среда, която трябва да се извърши в тази връзка, се прилагат съответно разпоредбите на член 7, параграф 4 от Директива 2002/53/ЕО.

▼B

2. Целите, за които разрешенията, визирани в параграф 1, буква б), могат да бъдат дадени, разпоредбите за маркировката на опаковките, както и количествата и условията, при които държавите-членки могат да издадат разрешение, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

3. Разрешенията, издадени от държавите-членки преди 14 декември 1998 г. на производители, установени на тяхна територия, за определените в параграф 1 цели, остават в сила до приемането на разпоредбите, посочени в параграф 2. След това всички тези разрешения трябва да спазват разпоредбите, определени в съответствие с параграф 2.

Член 7

Държавите-членки могат да определят, що се отнася до условията, определени в приложение I, допълнителни или по-строги условия за сертифицирането на тяхното собствено производство.

Член 8

Държавите-членки предвиждат, че евентуално изискваното описание на генеалогичните компоненти се разглежда по искане на селекционера като поверително.

Член 9

▼M2

1. Държавите-членки изискват, за проверките на разнообразието, изпитванията за сертификат и изпитванията за търговски семена, пробите да се извличат официално или при официален надзор в съответствие с подходящите методи. Извличането на проби обаче с оглед на контрола съгласно член 25 се осъществява официално.

1а. Когато извличането на проби се осъществява при официалния надзор, предвиден в параграф 1, е нужно да се спазват следните изисквания:

а) извличането на мострени семена се извършва от специално оторизирани за тази цел лица, които имат разрешително за това, издадено от съответния орган на държавата-членка, отговарящ за сертифицирането на семената, според условията, определени в букви б), в) и г);

б) специално оторизираните за извличане на пробите лица следва да притежават нужната квалификация, придобита чрез образователни курсове, организирани по условията, прилагани за такива лица, и утвърдена с официално положени изпити.

Тези оторизирани лица осъществяват извличането на проби в съответствие с международните методи;

в) специално оторизираните за извличане на семенните проби лица:

i) са независими физически лица;

ii) са лица, които са наети от физически или юридически лица, чиято дейност не включва производство, отглеждане, обработка и търговия със семена;

или

iii) са лица, наети от физически или юридически лица, чиято дейност включва производство, отглеждане, обработка и търговия със семена;

▼M2

В случая, посочен в iii), оторизираното за извличане на семенни проби лице може да осъществява мострения процес само върху семенна маса, произведена от името на неговия работодател, с изключение на случаите, когато е било договорено нещо различно между неговия работодател, кандидата за сертификат за семена и органа, издаващ сертификати за семена;

г) дейността на оторизираните за извличане на проби от семена лица се контролира от органа, който издава сертификати за семена. Когато се използва автоматичен процес за извличане на проби, е нужно да се спазват определени процедури и да се осъществява официален контрол;

д) за целите на контрола, посочен в буква г), част от семенната маса, вписана в официалния сертификат, следва да бъде проверявана от оторизираните за пробите лица. Тази част принципно следва да бъде колкото е възможно по-равномерно разпределена върху физическите и юридическите лица, които кандидатстват за сертификат за семена, и върху видовете семена, но може и да бъде така ориентирана, че да се елиминират конкретни подозрения. Тази част следва да бъде най-малко 5 %. Тази проверка на пробите не се прилага при автоматичния процес за извличане на проби от семена.

Държавите-членки сравняват пробите на семената, извлечени по официален път, с тези от същите семена, извлечени при официален надзор;

е) държавите-членки определят правила относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети съобразно настоящата директива и регулиращи изпитванията, провеждани под официален надзор. Санкциите следва да бъдат ефективни, съразмерни и възпиращи. Санкциите може да обхващат отнемане на лиценза, издаван съгласно буква а), от официално лицензираните лаборатории, за които е установено, че умишлено или небрежно не са спазвали правилата, управляващи официалните изпитвания. Държавите-членки гарантират, че в случай на подобно нарушаване на правилата всяко сертифициране на семена, които са изпитвани, се анулира, с изключение на случаите, когато може да се докаже, че семената продължават да отговарят на всички съответни изисквания.

1б. Могат да бъдат приемани допълнителни мерки, прилагани за осъществяването на извличане на проби от семена при официален надзор, в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

▼B

2. По време на прегледа на семената за сертифициране пробите се вземат от хомогенни партиди; максималното тегло на една партида и минималното тегло на една проба са посочени в приложение II.

Член 10

1. Държавите-членки изискват базови семена и сертифицирани семена да се търгуват само в достатъчно хомогенни партиди и в запечатани опаковки, снабдени в съответствие с разпоредбите на членове 11, 12 или 13, в зависимост от случая, със система за запечатване и с маркировка.

2. Държавите-членки могат да предвидят, за търговията с малки количества на нивото на крайния потребител дерогации от разпоредбите на параграф 1 относно пакетирането, системата за запечатване и маркировката.

▼B

Член 11

1. Държавите-членки изискват опаковките с базови семена и със сертифицирани семена, доколкото семената от последната категория не се предлагат в малки опаковки на ЕО, да се запечатват официално или под официален контрол по такъв начин, че да не могат да бъдат отваряни, без да се повреди системата на запечатване или да се оставят следи от действия върху официалния етикет, предвиден в член 12, или върху опаковката.

С оглед да се осигури запечатването, системата за запечатване включва най-малко или официалния етикет, или полагането на официален печат.

Предвидените във втора алинея мерки не са необходими в случая на система за запечатване за еднократна употреба.

Съгласно процедурата, посочена в член 28, параграф 2, може да се установи дали дадена система за запечатване отговаря на разпоредбите на настоящия параграф.

2. Държавите-членки изискват, освен в случая на малки опаковки на ЕО, повторното или многократното презапечатване да може да се извършва само официално или под официален контрол. В този случай върху етикета, предвиден в член 12, също се обозначава последното презапечатване, датата и органа, който го е извършил.

3. Държавите-членки изискват малките опаковки на ЕО да се запечатват по такъв начин, че да не могат да бъдат отваряни, без да се повреди системата за запечатване или да се оставят следи от действия върху маркировката или опаковката. Съгласно процедурата, предвидена в член 28, параграф 2, може да се установи дали дадена система за запечатване отговаря на разпоредбите на настоящия параграф. Повторното или многократното презапечатване може да се извършва само под официален контрол.

Член 12

Държавите-членки изискват опаковките с базови семена и със сертифицирани семена, доколкото семената от последната категория не се предлагат под формата на малки опаковки на ЕО:

а) да носят от външната страна официален етикет, който не е използван преди това, отговаря на условията, определени в приложение III, част А, и съдържащата се в него информация е изписана на един от официалните езици на Общността. Цветът на етикета е бял за базовите семена и син за сертифицираните семена. Когато се използва машинно зашит етикет, неговото полагане се осигурява във всички случаи с официален печат. Ако в предвидения в член 5, буква а) случай базовите семена не отговарят на предвидените в приложение I условия за кълняемост, този факт се отбелязва върху етикета. В съответствие с посочената в член 28, параграф 2 процедура, може да се разреши върху опаковката под официален контрол да се полагат изискваните указания по незаличим начин и в зависимост от модела на етикета;

б) да се придружават от официален документ с цвета на етикета, съдържащ най-малко задължителната информация, предвидена в приложение III, част А, I), точки 3, 5, 6, 11 и 12. Този документ се изготвя по такъв начин, че да се избегне объркване с посочения в буква а) официален етикет. Документът не е необходим, когато отпечатаната върху опаковката информация е незаличима или когато в съответствие с буква а) се използва самозалепващ се етикет или етикет от устойчив на късане материал.

▼B

Член 13

1. Държавите-членки изискват малките опаковки на ЕО:

а) да носят от външната страна, в съответствие с указанията на приложение III, част Б, етикет на доставчика, отпечатан надпис или щемпел на един от официалните езици на Общността; за прозрачните опаковки този етикет може да се постави от вътрешната страна на опаковката, при условие че може да се прочете през опаковката; етикетът е бял на цвят за базовите семена и син за сертифицираните семена;

б) да носят сериен номер, официално издаден и положен или от външната страна на опаковката, или върху етикета на доставчика, предвиден в буква а); когато се използва официален самозалепващ се етикет, цветът на етикета е бял за базовите семена и син за сертифицираните семена; условията и редът за поставяне на посочения сериен номер могат да се определят съгласно процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

2. Държавите-членки могат да изискват за маркировката на малки опаковки на ЕО, приготвени на тяхна територия, да се използва официален самозалепващ се етикет, който възпроизвежда част от указанията, предвидени в приложение III, част Б; доколкото върху този етикет са възпроизведени необходимите указания, маркировката, предвидена в параграф 1, буква а), не се изисква.

Член 14

Държавите-членки могат да предвидят при поискване малките опаковки на ЕО да са запечатани и маркирани официално или под официален контрол съгласно член 11, параграф 1 и член 12.

Член 15

Държавите-членки приемат всички необходими мерки за осигуряване на контрола за идентичност на семената в случая на малки опаковки на ЕО, и по-специално при разфасоването на партидите семена. За тази цел те могат да предвидят разфасованите на тяхна територия малки опаковки на ЕО да са запечатани официално или под официален контрол.

Член 16

1. В съответствие с посочената в член 28, параграф 2 процедура може да се предвиди в други случаи, освен вече предвидените в настоящата директива, опаковките с базови семена или със сертифицирани семена от всички видове да носят етикет на доставчика (който може да е различен от официалния или данните от него да бъдат представени като информация на доставчика, отпечатана върху самата опаковка). Указанията, подлежащи на изписване върху такъв етикет, също се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

2. Етикетът, посочен в параграф 1, се изготвя по начин, който не поражда объркване с официалния етикет, посочен в член 12.

Член 17

За семена от генно модифицирани сортове етикетът или документът, официален или не, който е положен или съпровожда

▼B

партидата семена, трябва съгласно разпоредбите на настоящата директива да посочва ясно, че сортът е генно модифициран.

Член 18

Държавите-членки изискват химическата обработка на базови семена или на сертифицирани семена да се отбелязва или върху официалния етикет, или върху етикета на доставчика, както и на опаковката или вътре в нея.

Член 19

В търсене на по-добри решения за някои от предвидените в настоящата директива разпоредби може да се реши да се организират временни опити в рамките на Общността при конкретни условия съгласно процедурата, посочена в член 28, параграф 2.

В рамките на тези опити държавите-членки могат да бъдат освободени от някои задължения, предвидени в настоящата директива. Степента на освобождаване от задълженията се определя във връзка с разпоредбите, за които се отнася. Продължителността на един опит не трябва да надвишава седем години.

Член 20

Държавите-членки следят семената, търгувани в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, да не подлежат или задължително, или по избор, по отношение на техните характеристики, на условията за преглед, маркировка и запечатване, на други ограничения за пускане на пазара, освен предвидените в настоящата директива или във всяка друга директива.

Член 21

Условията, съгласно които селектираните семена от предходни на базовите семена размножения могат да се търгуват на пазара в съответствие с член 4, първо тире, са следните:

а) те са официално контролирани от компетентния сертифициращ орган в съответствие с разпоредбите, приложими за сертифициране на базовите семена,

б) те са опаковани в съответствие с настоящата директива и

в) опаковките носят официален етикет, който съдържа най-малко следните указания:

— сертифициращия орган и държава-членка или техния отличителен знак,

— референтен номер на партидата,

— месец и година на запечатването или

— месец и година на последната официална проба, взета за сертифициране,

— вид, изписан най-малко на латиница, с неговото ботаническо наименование, което може да е дадено в съкратена форма и без имената на авторите, или с общоизвестното му наименование, или и двете; посочва се дали става въпрос за захарно цвекло или за фуражно цвекло,

— сорт, изписан най-малко на латиница,

— обозначение „предбазови семена“,

▼B

— брой на размноженията, предхождащи семената от категорията „сертифицирани семена“.

Етикетът е бял на цвят, с една диагонална виолетова линия.

Член 22

1. Държавите-членки предвиждат, че семената от цвекло:

— произхождащи пряко от базови семена, официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, по отношение на която е призната еквивалентност в съответствие с член 23, параграф 1, буква б), и

— произведени в друга държава-членка,

трябва при поискване и без да се засягат разпоредбите на Директива 2002/53/ЕО, да се сертифицират официално като сертифицирани семена във всяка държава-членка, ако тези семена са били подложени на проверка на място, отговаряща на определените в приложение I, част А условия за съответната категория, и при официален преглед е установено, че определените в приложение I, част Б условия за тази категория са спазени.

Когато в тези случаи семената са произведени пряко от официално сертифицирани семена от предходни на базовите семена размножения, държавите-членки могат да разрешат също официалното сертифициране като базови семена, ако предвидените за тази категория условия са спазени.

2. Семената от цвекло, произведени в Общността и предназначени за сертифициране съгласно разпоредбите на параграф 1:

— се опаковат и етикетират с официален етикет, който отговаря на условията в приложение IV, точки А и Б, в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 1, и

— се придружават от официален документ, отговарящ на условията, посочени в приложение IV, точка В.

Разпоредбите на първа алинея за опаковането и етикетирането могат да не се прилагат, ако органите, отговорни за проверката на място, тези, които изготвят документите за сертифицирането на семената, които не са окончателно сертифицирани, и тези, които отговарят за сертифицирането, са едни и същи, или ако те постигнат съгласие относно освобождаването.

▼M2

3. Държавите-членки също така указват, че семена за цвекло от реколта в трета страна при молба се сертифицират официално, ако:

а) те са били директно произведени от: i) базови семена или сертифицирани семена, които са официално сертифицирани в една или повече държави-членки или в трета страна, на която е предоставена еквивалентност по смисъла на член 23, параграф 1, буква б);

или

б) семената са преминали полева инспекция, отговаряща на условията, предвидени в решението за еквивалентност, взето по силата на член 23, параграф 1, буква а) за съответната категория;

в) официалното изпитване е посочило, че са изпълнени условията, предвидени в приложение I, част Б за същата тази категория.

▼B

Член 23

1. По предложение на Комисията Съветът определя с квалифицирано мнозинство:

а) дали в случаите, предвидени в член 22, проверките на място отговарят в трети страни на условията, определени в приложение I, част А;

▼M2

б) семената за цвекло, добити от реколта в трета страна и позволяващи същите гаранции по отношение на характеристиките и договореностите за тяхното изпитване, за гарантиране на идентичност, за маркиране и за контрол, са еквивалентни по тези показатели на семената, добити от реколта вътре в Общността и спазват разпоредбите на настоящата директива.

▼B

2. Параграф 1 се прилага също за всяка нова държава-членка от датата на нейното присъединяване до датата, на която тя трябва да въведе в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с разпоредбите на настоящата директива.

Член 24

1. С цел да се преодолее всяка временна трудност в общото предлагане на базови или сертифицирани семена в Общността, която не може да се разреши по друг начин, може в съответствие с предвидената в член 28, параграф 2 процедура да се вземе решение държавите-членки да разрешават за определен период на територията на цялата Общност търговията — в изискваните количества за разрешаване на трудностите в предлагането — на семена от категория, подлежаща на по-малко стриктни ограничения, или на семена от сортове, които не са включени в общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове или в националните каталози на държавите-членки.

2. За категория семена от определен сорт официалният етикет е този, предвиден за съответната категория; за семената от сортовете, които не са включени в горепосочените каталози, цветът на официалния етикет е кафяв. Етикетът винаги посочва, че въпросните семена са от категория, която отговаря на по-малко стриктни изисквания.

3. Правилата за прилагане на параграф 1 могат да се приемат в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

Член 25

1. Държавите-членки гарантират, че семената от цвекло са официално контролирани по време на търговията най-малко посредством случайни проверки, с оглед да се провери дали съответстват на изискванията и условията на настоящата директива.

2. Без да се засяга свободното движение на семена в рамките на Общността, държавите-членки вземат всички необходими мерки, с оглед да се уверят, че са им предоставени следните сведения по време на търговията в количество над 2 kg, със семена, внесени от трети страни:

а) вид;

б) сорт;

в) категория;

г) страна производителка и официален контролен орган;

д) страна на изпращане;

▼B

е) вносител;

ж) количество семена.

Условията и редът за предоставяне на тези сведения се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

▼M1

Член 26

1. Сравнителните тестове и опити на Общността се извършват в рамките на Общността с цел последващ контрол върху пробите от семената за цвекло, пуснати на пазара, в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, независимо дали те са задължителни или не. Сравнителните тестове и опити могат да включват следното:

— семена, събрани от трети страни,

— семена, които са подходящи за биологично производство,

— семена, които се търгуват за съхраняване *in situ* и на дълготрайното използване на генетичните ресурси на растенията.

2. Тези сравнителни тестове и опити се използват, за да се хармонизират техническите методи за сертификация, и за да се провери спазването на изискванията, на които семената трябва да отговарят.

3. Комисията, като действа в съответствие с процедурата по член 28, параграф 2, установява необходимите разпоредби за осъществяването на тези сравнителни тестове и опити. Комисията информира комитета, посочен в член 28, параграф 1, относно техническите разпоредби за провеждане на тестовете и опитите и резултатите от тях.

4. Общността може да осъществи финансов принос за провеждането на тестовете и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2.

Този финансов принос не надхвърля рамките на годишните кредити, определени от бюджетния орган.

5. Сравнителните тестове и опити, които могат да се ползват с финансов принос от Общността и подробните правила за предоставянето му, се определят в съответствие с процедурата по член 28, параграф 2.

6. Тестовете и опитите, предвидени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат извършвани само от национални органи или от юридически лица, които действат под отговорността на държавата.

▼B

Член 27

Измененията, които трябва да се направят в съдържанието на приложенията с оглед развитието на научно-техническото познание, се приемат съгласно процедурата, предвидена в член 28, параграф 2.

Член 28

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство, създаден по силата на член 1 от Решение 66/399/ЕИО на Съвета ([1]).

([1]) ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2289/66.

▼B

2. В случаите, когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, е един месец.

3. Комитетът приема свой вътрешен правилник.

Член 29

Настоящата директива не засяга разпоредбите на националното законодателство на държавите-членки, обосновани с оглед защитата на здравето и живота на хората и на животните, защитата на растенията или закрилата на индустриалната и търговската собственост.

Член 30

1. Съгласно процедурата, предвидена в член 28, параграф 2, предвид развитието в следните области могат да се определят специални условия:

а) условия, при които химически обработените семена могат да се търгуват;

б) условия, при които семената могат да се търгуват по отношение на консервацията *in situ* и трайното използване на генофонда от растителни видове, включително смески от семена от видове, които съдържат също видове, изброени в член 1 от Директива 2002/53/ЕО на Съвета, свързани със специфични природни или полуприродни хабитати, застрашени от генетично разпадане;

в) условия, при които семената, пригодени за биологично производство, могат да бъдат търгувани.

2. Специалните условия, посочени в параграф 1, буква б), включват по-специално следните точки:

а) семената от тези видове са с известен произход, одобрен във всяка държава-членка от отговорния орган за търговията със семена в определени зони;

б) подходящи количествени ограничения.

▼M2

Член 30А

В съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2, една държава-членка може, ако поиска това, да бъде изцяло или частично освободена от задължението да прилага разпоредбите на настоящата директива, с изключение на член 20, дотолкова, доколкото отглеждането на цвекло и търговията на цвекло са от минимално икономическо значение на нейната територия.

▼B

Член 31

Държавите-членки представят на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Комисията информира останалите държави-членки за това.

Член 32

Най-късно до 1 февруари 2004 г. Комисията представя подробна оценка за опростяванията на процедурите за сертифициране, установени с член 1 от Директива 98/96/ЕО. Тази оценка по-специално

▼B

има за предмет евентуалните последици върху качеството на семената.

Член 33

1. Директива 66/400/ЕИО, изменена с директивите, изброени в приложение V, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки по отношение на сроковете за транспониране, дадени в приложение V, част Б.

2. Позоваванията на отменената директива се тълкуват като позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието, дадена в приложение VI.

Член 34

Настоящата директива влиза в сила от двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 35

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

УСЛОВИЯ ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ

А. **Култура**

1. Културата предшественик, отглеждана на същото поле, не може да бъде несъвместима с производството на семена от вида *Beta vulgaris* на сорта култура и полето трябва да бъде достатъчно свободно от растения, които произхождат от културата предшественик.

2. Културата трябва да отговаря на достатъчни условия за сортова идентичност и чистота.

3. Производителите на семена се задължават да представят на сертифициращия орган материал от всички размножения от даден сорт за проверка.

4. За сертифицираните семена от всички категории се извършва най-малко една проверка на място, официална или под държавен контрол, а за базовите семена, се извършват най-малко две официални проверки на място, една за щеклингите и една за семепроизвеждащите растения.

5. Състоянието и фазата от развитието на културата трябва да позволяват провеждането на достатъчен контрол на сортовата идентичност и чистота.

6. Минималните разстояния между съседни източници на прашец са, както следва:

Култура	Минимално разстояние
1. За производството на базови семена:	
— от всеки източник на полен от рода *Beta*;	1 000 m
2. За производството на сертифицирани семена:	
а) захарно цвекло:	
— от всеки източник на полен от рода *Beta*, невключен по-долу:	1 000 m
— когато определеният опрашител или един от определените опрашители е диплоиден, от източници на прашец от тетраплоидно захарно цвекло	600 m
— когато определеният опрашител е изключително тетраплоиден, от източник на прашец от диплоидно захарно цвекло	600 m
— от източници на прашец от захарно цвекло с неизвестна плоидност	600 m
— когато определеният опрашител или един от определените опрашители е диплоиден, от източници на прашец от диплоидно захарно цвекло	300 m
— когато определеният опрашител е изключително тетраплоиден, от източници на прашец от тетраплоидно захарно цвекло	300 m
— между две полета за производство на семена на захарно цвекло, в които не се използва мъжка стерилност	300 m
б) фуражно цвекло:	
— от всеки източник на прашец от рода *Beta*, невключени по-долу:	1 000 m
— когато определеният опрашител или един от опрашителите е диплоиден, от източници на прашец от тетраплоидно фуражно цвекло	600 m
— когато определеният опрашител е изключително тетраплоиден, от източници на прашец от диплоидно фуражно цвекло	600 m

▼B

Култура	Минимално разстояние
— от източници на прашец от фуражно цвекло с неизвестна плоидност;	600 m
— когато определеният опрашител или един от опрашителите е диплоиден, от източници на прашец от диплоидно фуражно цвекло	300 m
— когато определеният опрашител е изключително тетраплоиден, от източници на прашец от тетраплоидно фуражно цвекло	300 m
— между две полета за производство на семена на фуражно цвекло, в които не се използва мъжка стерилност.	300 m

Горепосочените разстояния могат да не бъдат спазени, ако са предприети достатъчни мерки за растителна защита срещу нежелателно чуждо опрашване. Изолацията между посеви с един и същ опрашител не е необходима.

Плоидността както на семеобразуващите, така и на разпръскващите прашец компоненти на семепроизвеждащите култури се установява чрез позоваване на общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове, съставен съгласно Директива 2002/53/ЕО, или на националните сортови листи, изготвени съгласно същата директива. Ако такава информация не е включена, плоидността се приема за неизвестна. В този случай се определя задължителна минимална пространствена изолация от 600 метра.

Б. **Семена**

1. Семената трябва да отговарят на достатъчни условия за сортова автентичност и чистота.

2. Болестите, които намаляват посевните качества на семената, трябва да бъдат възможно най-малко.

3. Посевният материал трябва да отговаря още на следните условия:

а)

	Минимална аналитична чистота (според теглото в %) ([1])	Минимална кълняемост (% съцветия или чисти семена)	Максимално съдържание на влага (според теглото в %) ([1])
аа) захарно цвекло			
— еднокълнови семена	97	80	15
— семена за точна сеитба	97	75	15
— многокълнови семена от сортове с повече от 85 % диплоиди	97	73	15
— други семена	97	68	15
бб) фуражно цвекло			
— многокълнови семена от сортове с повече от 85 % диплоиди, еднокълнови семена и семена за точна сеитба	97	73	15
— други семена	97	68	15

Теглото на другите семена, изразено в проценти, не може да надхвърля 0,3 %.

([1]) С изключение, по целесъобразност, на гранулирани пестициди, дражиращи субстанции или на други твърди добавки.

▼B

б) специални условия за еднокълновите семена и семената за точна сеитба:

аа) еднокълнови семена:

Най-малко 90 % от покълналите съцветия образуват единични кълнове.

Процентът на съцветията, образували три или повече кълна, не трябва да надхвърля пет, изчислено въз основа на покълналите съцветия.

бб) семена от захарно цвекло за точна сеитба:

Най-малко 70 % от покълналите съцветия образуват единични кълнове. Процентът на съцветията с три или повече кълна не може да надвишава 5 %, изчислени въз основа на покълналите съцветия.

вв) семена от фуражно цвекло за точна сеитба:

За сортовете с повече от 85 % диплоиди най-малко 58 % от покълналите съцветия образуват единични кълнове, а за всички останали семена, не по-малко от 63 % от покълналите съцветия трябва да образуват единични кълнове. Процентът на съцветията с три или повече кълна не може да надвишава 5 %, изчислени въз основа на покълналите съцветия.

гг) За семената от категорията „базови семена“ теглото на инертната материя, изразено в проценти, не може да надхвърля 1,0. За семената от категорията „сертифицирани семена“ теглото на инертната материя, изразено в проценти, не може да бъде по-голямо от 0,5. За дражираните семена от двете категории изпълнението на съответните условия се проверява въз основа на проби съгласно член 9, параграф 1 от преработени семена, частично олющени (полирани или стрити), но все още недражирани, без това да противоречи на условията за официална проверка за минимална аналитична чистота на дражираните семена.

в) допълнителни специални условия:

Държавите-членки гарантират, че семената от цвекло не се внасят в зоните, признати за свободни от болестта ризомания зони съгласно съответните процедури на Общността, освен ако теглото на инертната материя, изразено в проценти, не надхвърля 0,5 %.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Максимално тегло на партидата семена: 20 тона.

Минимално тегло на пробите: 500 грама.

Максималното тегло на партидата не може да бъде надвишавано с повече от 5 %.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МАРКИРОВКА

А. **Официален етикет**

I. *Задължителна информация*

1. „Правила и стандарти на ЕО“.
2. Сертифициращ орган и държава-членка или техните инициали.
3. Референтен номер на партидата.
4. Месец и година на запечатване, записани по следния начин: „Запечатани на… (месец и година)“ или

   месеца и годината на последното официално вземане на проби с цел сертифициране, записани по следния начин: „Проба взета на (месец и година)“.
5. Вид, указан най-малко на латиница с неговото ботаническо наименование, което може да бъде дадено в съкратена форма без авторското наименование или общоприетото наименование, или и с двете; обозначение, което уточнява дали цвеклото е захарно или фуражно.
6. Сорт, указан най-малко на латиница.
7. Категория.
8. Страна производителка.
9. Декларирано нето или бруто тегло или деклариран брой на съцветията или на чистите семена.
10. При обозначено тегло или при използването на гранулирани пестициди, дражиращи субстанции или други твърди добавки се посочва естеството на добавките и приблизителното съотношение между теглото на съцветията или чистите семена и общото тегло.
11. За еднокълновите семена: думата „еднокълнови“.
12. За семената за точна сеитба: думите „точна сеитба“.
13. Когато е извършен повторен анализ най-малко за кълняемост на семената, се изписват думите „Повторен анализ за кълняемост… (месец и година)“, както и службата, извършила повторния анализ. Тази информация се поставя върху признат от официалните органи стикер, прикрепен към официалния етикет.

II. *Минимални размери на етикета*

110 mm × 67 mm.

Б. **Етикет на доставчика или информация, поставяни върху опаковката (малки опаковки на ЕО)**

Задължителна информация

1. „Малки опаковки на ЕО“.
2. Име и адрес на доставчика, отговорен за маркировката на семената, или негов идентификационен знак.
3. Официално издаден сериен номер.
4. Службата, издала серийния номер, и държава-членка или техните инициали.
5. Референтен номер, в случай че официалният сериен номер не позволява партидата да бъде идентифицирана.
6. Вид, указан най-малко на латиница; обозначение, което уточнява дали цвеклото е фуражно или захарно.
7. Сорт, указан най-малко на латиница.
8. Категория.
9. Нето или бруто тегло или брой на съцветията или на чистите семена.

▼B

10. При указване на тегло или на употреба на гранулирани пестициди, дражиращи субстанции или други твърди добавки, се посочва естеството на добавките и приблизителното съотношение между теглото на съцветията или чистите семена и общото тегло.

11. За еднокълновите семена: думата „еднокълнови“.

12. За семената за точна сеитба: думите „точна сеитба“.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЕТИКЕТ И ДОКУМЕНТ, ПРЕДВИДЕНИ ЗА СЕМЕНА, КОИТО НЕ СА ОКОНЧАТЕЛНО СЕРТИФИЦИРАНИ, И ПРОИЗВЕДЕНИ В ДРУГА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА

А. *Задължителна информация, отпечатвана на етикета:*

— орган, който отговаря за проверките на място, и държава-членка или техните инициали,

— вид, указан най-малко на латиница, с неговото ботаническо наименование, което може да бъде дадено в съкратена форма без авторското наименование или общоприетото наименование, или и двете; обозначение, което уточнява дали цвеклото е захарно или фуражно,

— сорт, указан най-малко на латиница,

— категория,

— референтен номер на полето или партидата,

— декларирано нето или бруто тегло,

— думите „несертифицирани окончателно“.

Б. *Цвят на етикета*

Етикетът е сив на цвят.

В. *Задължителна информация, вписвана в документа:*

— орган, който издава документа,

— вид, указан най-малко на латиница, под неговото ботаническо наименование, което може да бъде дадено в съкратена форма без авторското наименование или общоприетото наименование, или и двете; обозначение, което да уточнява дали цвеклото е захарно или фуражно,

— сорт, указан най-малко на латиница,

— категория,

— референтен номер на семената за засяване на полето и името на страната или страните, сертифицирали семената,

— референтен номер на полето или на партидата,

— обработена площ за производството на партидата, обхваната от документа,

— количество произведени семена и брой на опаковките,

— свидетелство, че условията, на които трябва да отговаря културата, от която произхождат семената, са били изпълнени,

— в зависимост от случая, резултатите от предварителния анализ на семената.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ЧАСТ А

ОТМЕНЕНА ДИРЕКТИВА И ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ

(посочени в член 33)

Директива 66/400/ЕИО (ОВ 125, 11.7.1966 г., стр. 2290/66)	
Директива 69/61/ЕИО на Съвета (ОВ L 48, 26.2.1969 г., стр. 4)	
Директива 71/162/ЕИО на Съвета (ОВ L 87, 17.4.1971 г., стр. 24)	само член 1
Директива 72/274/ЕИО на Съвета (ОВ L 171, 29.7.1972 г., стр. 37)	само по отношение на позоваванията на разпоредбите на Директива 66/400/ЕИО в членове 1 и 2
Директива 72/418/ЕИО на Съвета (ОВ L 287, 26.12.1972 г., стр. 22)	само член 1
Директива 73/438/ЕИО на Съвета (ОВ L 356, 27.12.1973 г., стр. 79)	само член 1
Директива 75/444/ЕИО на Съвета (ОВ L 196, 26.7.1975 г., стр. 6)	само член 1
Директива 76/331/ЕИО на Комисията (ОВ L 83, 30.3.1976 г., стр. 34)	
Директива 78/55/ЕИО на Съвета (ОВ L 16, 20.1.1978 г., стр. 23)	само член 1
Директива 78/692/ЕИО на Съвета (ОВ L 236, 26.8.1978 г., стр. 13)	само член 1
Директива 87/120/ЕИО на Комисията (ОВ L 49, 18.2.1987 г., стр. 39)	само член 1
Директива 88/95/ЕИО на Комисията (ОВ L 56, 2.3.1988 г., стр. 42)	
Директива 88/332/ЕИО на Съвета (ОВ L 151, 17.6.1988 г., стр. 82)	само член 1
Директива 88/380/ЕИО на Съвета (ОВ L 187, 16.7.1988 г., стр. 31)	само член 1
Директива 90/654/ЕИО на Съвета (ОВ L 353, 17.12.1990 г., стр. 48)	само по отношение на позоваванията на разпоредбите на Директива 66/400/ЕИО в член 2 и приложение II, част I, точка 1, буква а)
Директива 96/72/ЕО на Съвета (ОВ L 304, 27.11.1996 г., стр. 10)	само член 1, параграф 1
Директива 98/95/ЕО на Съвета (ОВ L 25, 1.2.1999 г., стр. 1)	само членове 1—9, параграф 2
Директива 98/96/ЕО на Съвета (ОВ L 25, 1.2.1999 г., стр. 27)	само член 1, член 8, параграф 2 и член 9

▼B

ЧАСТ Б

СПИСЪК НА СРОКОВЕТЕ ЗА ТРАНСПОНИРАНЕ В НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО

–(посочени в член 33)

Директива	Краен срок за транспониране
Директива 66/400/ЕИО	1 юли 1968 г. (член 14, параграф 1)
	1 юли 1969 г. (други разпоредби) (1) (2)
Директива 69/61/ЕИО	1 юли 1969 г. (3)
Директива 71/162/ЕИО	1 юли 1970 г. (член 1, параграф 3)
	1 юли 1972 г. (член 1, параграф 1)
	1 юли 1971 г. (други разпоредби) (1)
Директива 72/274/ЕИО	1 юли 1972 г. (член 1)
	1 януари 1973 г. (член 2)
Директива 72/418/ЕИО	1 юли 1973 г.
Директива 73/438/ЕИО	1 юли 1973 г. (член 1, параграф 1)
	1 януари 1974 г. (член 1, параграф 2)
Директива 75/444/ЕИО	1 юли 1977 г.
Директива 76/331/ЕИО	1 юли 1978 г. (член 1)
	1 юли 1979 г. (други разпоредби)
Директива 78/55/ЕИО	1 юли 1979 г.
Директива 78/692/ЕИО	1 юли 1977 г. (член 1)
	1 юли 1979 г. (други разпоредби)
Директива 87/120/ЕИО	1 юли 1988 г.
Директива 88/95/ЕИО	1 юли 1988 г.
Директива 88/332/ЕИО	
Директива 88/380/ЕИО	1 юли 1992 г. (член 1, параграф 8)
	1 юли 1990 г. (други разпоредби)
Директива 90/654/ЕИО	
Директива 96/72/ЕО	1 юли 1997 г. (3)
Директива 98/95/ЕО	1 февруари 2000 г. (Поправка, ОВ L 126, 20.5.1999 г., стр. 23)
Директива 98/96/ЕО	1 февруари 2000 г.

(1) 1 юли 1973 г. за член 14, параграф 1, 1 юли 1974 г. за разпоредбите, които се отнасят за базовите семена, и 1 юли 1976 г. за останалите разпоредби за Дания, Ирландия и Обединеното кралство.

(2) 1 януари 1986 г. за Гърция, 1 март 1986 г. за Испания, 1 януари 1991 г. за Португалия и 1 януари 1995 г. за Австрия, Финландия и Швеция.

(3) Останалите запаси от етикети със съкращението „ЕИО“ могат се използват до 31 декември 2001 година.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 66/400/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 1, първа алинея
Член 18	Член 1, втора алинея
Член 1a	Член 2, параграф 1, буква а)
Член 2, параграф 1, буква А	Член 2, параграф 1, буква б)
Член 2, параграф 1, буква Б, а)	Член 2, параграф 1, буква в), i)
Член 2, параграф 1, буква Б, б)	Член 2, параграф 1, буква в), ii)
Член 2, параграф 1, буква Б, в)	Член 2, параграф 1, буква в), iii)
Член 2, параграф 1, буква Б, г)	Член 2, параграф 1, буква в), iv)
Член 2, параграф 1, буква В, а)	Член 2, параграф 1, буква г), i)
Член 2, параграф 1, буква В, б)	Член 2, параграф 1, буква г), ii)
Член 2, параграф 1, буква В, в)	Член 2, параграф 1, буква г), iii)
Член 2, параграф 1, буква В, г), i)	Член 2, параграф 1, буква г), iv), първо тире
Член 2, параграф 1, буква В, г), ii)	Член 2, параграф 1, буква г), iv), второ тире
Член 2, параграф 1, буква Г	Член 2, параграф 1, буква д)
Член 2, параграф 1, буква Д	Член 2, параграф 1, буква е)
Член 2, параграф 1, буква Е, а)	Член 2, параграф 1, буква ж), i)
Член 2, параграф 1, буква Е, б)	Член 2, параграф 1, буква ж), ii)
Член 2, параграф 1, буква Е, в)	Член 2, параграф 1, буква ж), iii)
Член 2, параграф 1, буква Ж, първо тире	Член 2, параграф 1, буква з), i)
Член 2, параграф 1, буква Ж, второ тире	Член 2, параграф 1, буква з), ii)
Член 2, параграф 1a	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 2	—
Член 2, параграф 3, i)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква а)
Член 2, параграф 3, i), буква а)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква а), i)
Член 2, параграф 3, i), буква б)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква а), ii)
Член 2, параграф 3, i), буква в)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква а), iii)
Член 2, параграф 3, i), буква г)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква а), iv)
Член 2, параграф 3, ii)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква б)
Член 2, параграф 3, iii)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква в)
Член 2, параграф 3, iv)	Член 2, параграф 3, първа алинея, буква г)
Член 2, параграф 3, v)	Член 2, параграф 3, втора алинея
Член 2, параграф 4	Член 2, параграф 4
Член 3	Член 3
Член 3 a	Член 4
Член 4	Член 5
Член 4a	Член 6
Член 5	Член 7
Член 6	Член 8
Член 7	Член 9
Член 9	Член 10

▼B

Директива 66/400/ЕИО	Настоящата директива
Член 10	Член 11
Член 11	Член 12
Член 11а	Член 13
Член 11б	Член 14
Член 11в	Член 15
Член 12	Член 16
Член 12а	Член 17
Член 13	Член 18
Член 13а	Член 19
Член 14, параграф 1	Член 20
—	—
Член 14а	Член 21
Член 15	Член 22
Член 16, параграф 1	Член 23, параграф 1
Член 16, параграф 2	—
Член 16, параграф 3	Член 23, параграф 2
Член 16, параграф 4	—
Член 17	Член 24
Член 19	Член 25
Член 20	Член 26
Член 21а	Член 27
Член 21	Член 28
Член 22	Член 29
Член 22, параграф 1	Член 30, параграф 1
Член 22, параграф 2, i)	Член 30, параграф 2, буква а)
Член 22, параграф 2, ii)	Член 30, параграф 2, буква б)
—	Член 31 ([1])
—	Член 32 ([2])
—	Член 33
—	Член 34
—	Член 35
Приложение I, част А, точка 01	Приложение I, част А, точка 1
Приложение I, част А, точка 1	Приложение I, част А, точка 2
Приложение I, част А, точка 2	Приложение I, част А, точка 3
Приложение I, част А, точка 3	Приложение I, част А, точка 4
Приложение I, част А, точка 4	Приложение I, част А, точка 5
Приложение I, част А, точка 5	Приложение I, част А, точка 6
Приложение I, част Б, точка 1	Приложение I, част Б, точка 1
Приложение I, част Б, точка 2	Приложение I, част Б, точка 2
Приложение I, част Б, точка 3, буква а)	Приложение I, част Б, точка 3, буква а)
Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка аа)	Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка аа)
Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка аа), а)	Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка бб)

▼B

Директива 66/400/ЕИО	Настоящата директива
Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка бб)	Приложение I, част Б, точка 3, буква б), подточка вв)
Приложение I, част Б, точка 3, буква б, подточка вв)	Приложение I, част В, точка 3, буква б), подточка гг)
Приложение I, част Б, точка 3, буква в)	Приложение I, част В, точка 3, буква в)
Приложение II	Приложение II
Приложение III, част А, точка I.1	Приложение III, част А, точка I.1
Приложение III, част А, точка I.2	Приложение III, част А, точка I.2
Приложение III, част А, точка I.3	Приложение III, част А, точка I.3
Приложение III, част А, точка I.3a	Приложение III, част А, точка I.4
Приложение III, част А, точка I.4	Приложение III, част А, точка I.5
Приложение III, част А, точка I.5	Приложение III, част А, точка I.6
Приложение III, част А, точка I.6	Приложение III, част А, точка I.7
Приложение III, част А, точка I.7	Приложение III, част А, точка I.8
Приложение III, част А, точка I.8	Приложение III, част А, точка I.9
Приложение III, част А, точка I.9	Приложение III, част А, точка I.10
Приложение III, част А, точка I.10	Приложение III, част А, точка I.11
Приложение III, част А, точка I.11	Приложение III, част А, точка I.12
Приложение III, част А, точка I.12	Приложение III, част А, точка I.13
Приложение III, част А, точка II	Приложение III, част А, точка II
Приложение III, част Б	Приложение III, част Б
Приложение IV	Приложение IV
—	Приложение V
—	Приложение VI

([1]) 98/95/ЕО, член 9, параграф 2 и 98/96/ЕО, член 8, параграф 2.
([2]) 98/96/ЕО, член 9.